

24/2015/0007



Zmluva o poskytovaní projektovej dokumentácie
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
(ďalej iba „zmluva“)

medzi:

Obchodné meno: Sídlo: Zapísaná: IČO: Zastúpená:	Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č.3518/B 35 919 001 Ing. Milan Gajdoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Pavol Kováčik PhD. MBA, podpredseda predstavenstva
--	--

Osoba oprávnená na odovzdanie
projektovej dokumentácie:

(ďalej iba ako „NDS“)

a

Názov: Sídlo: IČO: Zastúpené:	Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky Námestie slobody č.6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava 304 160 94 Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu <i>poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky</i>
--	--

Osoba oprávnená na preberanie
projektovej dokumentácie:

(ďalej iba ako „Ministerstvo“)
(ďalej spolu iba ako „zmluvné strany“)

Preambula

NDS v súlade s § 8 ods. 6 zákona o NDS vykonáva na základe dohody s Ministerstvom a podľa jeho požiadaviek činnosti súvisiace s obstaraním koncesionára a prípravou výstavby koncesných ciest. V súvislosti s výstavbou úsekov diaľnice D4 Jarovce – Ivanka pri Dunaji, Ivanka pri Dunaji - Rača a výstavbou úsekov rýchlostnej cesty R7 BA Prievoz – BA Ketelec, BA Ketelec - Dunajská Lužná a Dunajská Lužná - Holice (ďalej spolu iba „PPP projekt“) NDS uzatvára s Ministerstvom túto zmluvu o poskytovaní projektovej dokumentácie.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok NDS bezodplatne poskytovať Ministerstvu na vyžiadanie kópie projektovej dokumentácie pre potreby obstarávania realizácie PPP projektu a pre účely poskytovania poradenských služieb pre PPP projektu konzorciom

poradcov, a to počas celého procesu obstarávania realizácie PPP projektu (ďalej iba „projektová dokumentácia“), za podmienok a v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

2. Ministerstvo sa zaväzuje poskytnutú projektovú dokumentáciu užívať a sprístupňovať tretím osobám výlučne v súlade s účelom a podmienkami dohodnutými v článku II tejto zmluvy a ostatnými ustanoveniami tejto zmluvy.

Článok II

Účel poskytnutia projektovej dokumentácie

1. Projektová dokumentácia bude Ministerstvu poskytovaná :
 - 1.1. na akékoľvek účely a potreby Ministerstva vyplývajúce z obstarávania alebo súvisiace s obstarávaním ktorejkoľvek časti realizácie PPP projektu,
 - 1.2. na účely poskytovania poradenských služieb pre projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu PPP projektu konzorciom poradcov v procese zadávania a realizácie koncesie PPP projektu v rozsahu podľa bodu 1.1 tohto článku.
 - 1.3. v rozsahu potrebnom najmä, nie však výlučne pre obstaranie akejkoľvek: štúdie EIA, štúdie realizovateľnosti, technickej štúdie, dokumentácie stavebného zámeru, dokumentácie pre územné rozhodnutie, urbanistickej štúdie, dokumentácie pre stavebné povolenie, alebo akejkoľvek inej dokumentácie, expertízy, stanoviska, vyjadrenia alebo akéhokoľvek iného dokumentu alebo dokumentov
2. Konzorciom poradcov sa pre účely tejto zmluvy myslí úspešný uchádzač verejného obstarávania na *„poskytovanie komplexného poradenstva pri zadávaní a realizácii koncesie vybraných úsekov diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7 a právna, technická a finančná podpora v súvislosti s aplikáciou koncesnej zmluvy na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov rýchlostnej cesty R1: Nitra Tekovské Nemce a Banská Bystrica - severný obchvat“* uverejneného vo vestníku Úradu pre verejné obstarávanie č. 75/2014 zo dňa 16.04.2014 pozostávajúci z:
 - a) PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. – líder konzorcia (člen)
Námestie 1. mája 18
815 32 Bratislava
 - b) White & Case s.r.o. – člen konzorcia
 - c) Obermeyer Slovak Republic s.r.o. – člen konzorcia

Článok III

Zodpovednosť a nakladanie s projektovou dokumentáciou

1. Projektová dokumentácia poskytnutá Ministerstvu na základe tejto zmluvy môže byť Ministerstvom poskytnutá ktorémukoľvek členovi konzorcia výlučne na účely poskytovania poradenských služieb v rozsahu zmluvy uzatvorenej medzi konzorciom poradcov a Ministerstvom na základe verejného obstarávania podľa článku II ods. 2 zmluvy.
2. V rozsahu plnenia svojich povinností a oprávnení podľa tejto zmluvy a zmluvy medzi Ministerstvom a konzorciom poradcov podľa článku II ods. 2 zmluvy môže ktorýkoľvek člen konzorcia postúpiť projektovú dokumentáciu aj ktorémukoľvek jeho subdodávateľovi.
3. NDS odovzdaním projektovej dokumentácie nepreberá žiadnu zodpovednosť za použitie projektovej dokumentácie Ministerstvom a/alebo tretími osobami v rozpore alebo nad rámec tejto zmluvy, ani za jej použitie v rozpore s autorskými právami zhotoviteľov

projektovej dokumentácie v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon).

4. Ministerstvo sa zaväzuje používať akúkoľvek projektovú dokumentáciu odovzdanú Ministerstvu na základe tejto zmluvy výlučne v súlade s účelom zmluvy podľa článku 2 tejto zmluvy. Akékoľvek a všetky práva zhotoviteľov dokumentácie podľa autorského zákona podpisom tejto zmluvy a odovzdaním projektovej dokumentácie Ministerstvu ostávajú nedotknuté.
5. Povinnosti zmluvných strán podľa zákona č. 211/2000 o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov ostávajú nedotknuté.

Článok IV **Spôsob odovzdania**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že NDS odovzdá Ministerstvu projektovú dokumentáciu, ktorej zoznam je uvedený v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. O prevzatí tejto projektovej dokumentácie vyhotovia preberací protokol podľa ods. 3 tohto článku.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akúkoľvek ďalšiu projektovú dokumentáciu NDS poskytne Ministerstvu na základe písomnej žiadosti zo strany Ministerstva. Ministerstvo v písomnej žiadosti určí primeranú lehotu na doručenie projektovej dokumentácie. NDS je povinná vyžiadajúcu dokumentáciu poskytnúť Ministerstvu v lehote podľa predchádzajúcej vety, alebo požiadať o primerané predĺženie lehoty. p. Ak Ministerstvo neurčí v písomnej žiadosti lehotu, platí, že lehota je 5 pracovných dní.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí každej projektovej dokumentácie vyhotovia písomný preberací protokol, ktorého podstatnou náležitosťou bude identifikácia projektovej dokumentácie, druh hmotného nosiča, na ktorom je táto projektová dokumentácia zachytená (papierová forma alebo elektronicky – CD, USB) a počet kópií odovzdanej projektovej dokumentácie. Preberací protokol musí byť podpísaný oprávnenými osobami oboch zmluvných strán uvedenými v záhlaví tejto zmluvy.
4. Obe zmluvné strany sa zaväzujú viesť zoznam odovzdanej a prebratej projektovej dokumentácie.

Článok V **Ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 20.09.2018.
2. Táto zmluva zaniká:
 - 2.1. uplynutím doby podľa bodu 1 tohto článku,
 - 2.2. dohodou zmluvných strán,
 - 2.3. jednostrannou výpoveďou zmluvy zo strany Ministerstva, pričom Ministerstvo má právo tak urobiť aj bez udania dôvodu – v tomto prípade sa zmluva ukončuje dorúčením výpovede do rúk NDS.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

1. V prípade, ak ktorékoľvek z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane úplne alebo čiastočne neplatné alebo nevymožiteľné, nie je tým dotknutá platnosť a vymožiteľnosť

ostatných ustanovení tejto zmluvy. V takom prípade sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť predmetné ustanovenia novými, ktorých podstata bude čo najbližšia neplatným alebo nevymožiteľným pôvodným ustanoveniam.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravených v zmluve sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy alebo v súvislosti so zmluvou sa medzi stranami doručujú doporučené poštou, kuriérom alebo osobne na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu a to v troch (3) vyhotoveniach pre NDS a v troch (3) vyhotoveniach pre Ministerstvo.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy musia byť vyhotovené písomne formou číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Podpisy oboch zmluvných strán musia byť na jednej listine, inak je takýto dodatok neplatný.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že sa s ustanoveniami zmluvy dôsledne oboznámili, porozumeli im, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Príloha č. 1 – Zoznam projektovej dokumentácie k PPP projektu

V Bratislave, dňa:
Za NDS:

V Bratislave, dňa:
Za Ministerstvo:

Ing. Milan Gajdoš,
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Martin Zatoš,
vedúci služobného úradu

Ing. Pavol Kováčik PhD. MBA,
podpredseda predstavenstva

ZOZNAM DOKUMENTÁCIÍ D4 a R7 ODOVZDANÝCH DO DATAROOMU MDVRR SR

stav k 12.9.2014

p. č.	Úsek	Druh dokumentácie	Názov dokumentu	Vypracoval	Dátum vypracovania	Forma odovzdania
1	D4 - Jarovce - Ivanka	EIA	Zámer EIA, Diaľnica D4 Bratislava Jarovce – Ivanka sever	Geoconsult Bratislava	12/2007	elektronická
2	D4 - Jarovce - Ivanka	TŠ	Technická štúdia, Diaľnica D4 Bratislava Jarovce – Ivanka sever, optimalizácia umiestnenia križovatiek na D4	Geoconsult Bratislava	12/2007	elektronická
3	D4 - Jarovce - Ivanka	TŠ	Technická štúdia, technicko – dopravné vzťahy D1, D4 a I/61	Geoconsult Bratislava	9/2007	elektronická
4	D4 - Jarovce - Ivanka	Správa o hodnotení	Správa o hodnotení, Diaľnica D4, Jarovce – Ivanka sever	Geoconsult Bratislava	4/2010	elektronická
5	D4 - Jarovce - Ivanka	DSZ	Dokumentácia stavebného zámeru, D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever, 2014	Dopravoprojekt Bratislava, Alfa 04 BA, Geoconsult BA, R-PROJECT INVEST	3/2014	elektronická
6	D4 - Jarovce - Ivanka	OZNČ	Oznámenie o zmene navrhovanej činnosti pre diaľnicu D4 Bratislava, Jarovce - Ivanka sever podľa prílohy 8a zákona NR SR č. 24/2006,	Dopravoprojekt Bratislava	5/2014	elektronická
7	D4 - Jarovce - Ivanka	Posúdenie	Primerané posúdenie vplyvu zámeru na územia Natura 2000, D4 Bratislava, Jarovce - Ivanka sever	HBH Projekt Brno	3/2014	elektronická
8	D4 - Jarovce - Ivanka	Stanovisko	Záveréčné stanovisko MŽP SR k úseku D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever z 29.09.2011	MŽP	9/2011	elektronická
9	D4 - Jarovce - Ivanka	DÚR	Dokumentácia pre územné rozhodnutie, diaľnica D4 Bratislava, Jarovce - Ivanka sever	Dopravoprojekt Bratislava, Alfa 04 BA, Geoconsult BA, R-PROJECT INVEST	3/2014	elektronická
10	D4 - Jarovce - Ivanka	Kompenzačné opatrenia	Projekt kompenzačných opatrení (prepracovaný na základe pripomienok)	Dopravoprojekt Bratislava, HBH Projekt Brno	7/2014	elektronická
11	D4 - Jarovce - Ivanka - Stupava juh - št.hr. SR/ČR	Štúdia realizovateľnosti a účelnosti	Štúdia realizovateľnosti a účelnosti pre ťah D4 Bratislava Jarovce – Ivanka sever – Stupava juh – št. hr. SR/RR	Dopravoprojekt Bratislava	9/2009	elektronická
12	D4 - Jarovce - Ivanka - Rača	UŠ	Urbanistická štúdia diaľnice D4 Bratislava, Jarovce – Rača, ako podklad pre zmeny a doplnky územného plánu Bratislavy, časť A	Aurex	7/2014	elektronická
13	D4 - Jarovce - Ivanka	Rozhodnutie	Rozhodnutie – výnimka z ochranných pásiem Letiska M. R. Štefánika z 10.01.2014	Dopravný úrad	1/2014	elektronická
14	D4 - Jarovce - Ivanka	OZNČ	Vyjadrenie k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti	MŽP	7/2014	elektronická
15	D4 - Jarovce - Ivanka	Stanovisko	Záveréčné stanovisko MŽP SR k úseku D4 Jarovce –Ivanka sever z 31.10.2011	MŽP	10/2011	elektronická
16	D4 - Jarovce - Ivanka	ŠE	Návrh šátnej expertízy D4 Jarovce – Ivanka sever	MDVRR SR	7/2014	elektronická
17	D4 - Jarovce - Ivanka	EIA	Rozsah hodnotenia EIA D4 Jarovce – Ivanka sever	MŽP	4/2008	elektronická
18	D4 - Jarovce - Ivanka	EIA	Posudok EIA D4 Jarovce - Ivanka sever - doplnok	Ing. Mahr	5/2011	elektronická
19	D4 - Jarovce - Ivanka	TŠ	TŠ variantné riešenie križovatiek Ivanka sever	Geoconsult Bratislava	4/2010	elektronická
20	D4 - Ivanka - Rača	EIA	Zámer EIA, Diaľnica D4 Ivanka sever – Stupava	HBH Projekt Brno	3/2008	elektronická
21	D4 - Ivanka - Rača	TŠ	Technická štúdia, technicko – dopravné vzťahy D1, D4 a I/61	Geoconsult Bratislava	9/2007	elektronická
22	D4 - Ivanka - Rača	TŠ	Technická štúdia, D4 Ivanka sever – Stupava, dopracovanie variantu 7	HBH Projekt Brno	8/2007	elektronická
23	D4 - Ivanka - Rača	Správa o hodnotení	Správa o hodnotení, Diaľnica D4, Ivanka sever – Žahorská Bystrica	HBH Projekt Brno	12/2010	elektronická
24	D4 - Ivanka - Rača	DSZ	Dokumentácia stavebného zámeru, D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača, 2014	Dopravoprojekt Bratislava, Alfa 04 BA, Geoconsult BA, R-PROJECT INVEST	3/2014	elektronická
25	D4 - Ivanka - Rača	OZNČ	Oznámenie o zmene navrhovanej činnosti pre diaľnicu D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača podľa prílohy 8a zákona NR SR č. 24/2006	Dopravoprojekt Bratislava	5/2014	elektronická

p. č.	Úsek	Druh dokumentácie	Názov dokumentu	Vypracoval	Dátum vypracovania	Forma odovzdania
26	D4 - Ivanka - Rača	Posúdenie	Primerané posúdenie vplyvu zámeru na území Natura 2000, D4 Bratislava, Ivanka sever – Rača	HBH Projekt Brno	3/2014	elektronická
27	D4 - Ivanka - Rača	Stanovisko	Záverčné stanovisko MŽP SR k úseku D4 Bratislava, Ivanka sever – Záhorská Bystrica zo 07.02.2012	MŽP	2/2012	elektronická
28	D4 - Ivanka - Rača	DÚR	Dokumentácia pre územné rozhodnutie, diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever - Rača	Dopravoprojekt Bratislava, Alfa 04 BA, Geoconsult BA, R-PROJECT INVEST	3/2014	elektronická
29	D4 - Ivanka - Rača	OZNČ	Vyjadrenie k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti	MŽP	7/2014	elektronická
30	D4 - Ivanka - Rača	ŠE	Návrh štátnej expertízy D4 Ivanka - Rača	MDVRR SR	7/2014	elektronická
31	D4 - Ivanka - Rača	EIA	Rozsah hodnotenia EIA D4 Ivanka sever - Stupava	MŽP	7/2008	elektronická
32	D4 - Ivanka - Rača	EIA	Posudok EIA D4 Ivanka sever - Záhorská Bystrica	Geoconsult Bratislava	11/2011	elektronická
33	R7 - Prievoz - Ketelec	TŠ	Technická štúdia	PK OSSENDORF Brno	3/2012	elektronická
34	R7 - Prievoz - Ketelec	EIA	Zámer EIA	Ekojet Bratislava	2/2012	elektronická
35	R7 - Prievoz - Ketelec	EIA	Správa EIA	Ekojet Bratislava	5/2013	elektronická
36	R7 - Prievoz - Ketelec	EIA	Posudok EIA	RNDr. Marián Gocál	9/2013	elektronická
37	R7 - Prievoz - Ketelec	EIA	Rozsah hodnotenia EIA	MŽP	5/2012	elektronická
38	R7 - Prievoz - Ketelec	EIA	Záverčné stanovisko EIA	MŽP	11/2013	elektronická
39	R7 - BA - Dunajská Lužná	TŠ	Technická štúdia	Alfa 04	4/2006	elektronická
40	R7 - BA - Dunajská Lužná	EIA	Zámer EIA	Geoconsult Bratislava	1/2007	elektronická
41	R7 - BA - Dunajská Lužná	EIA	Správa EIA	Geoconsult Bratislava	9/2008	elektronická
42	R7 - BA - Dunajská Lužná	EIA	Posudok EIA	Ing. Mahr	2/2009	elektronická
43	R7 - BA - Dunajská Lužná	DÚR	Dokumentácia pre územné rozhodnutie	Dopravoprojekt Bratislava	9/2012	elektronická
44	R7 - BA - Dunajská Lužná	DÚR	Dokumentácia pre územné rozhodnutie	Dopravoprojekt Bratislava	9/2012	fyzická
45	R7 - BA - Dunajská Lužná	DSZ	Dokumentácia stavebného zámeru	Dopravoprojekt Bratislava	9/2012	elektronická
46	R7 - BA - Dunajská Lužná	EIA	Rozsah hodnotenia EIA	MŽP	11/2007	elektronická
47	R7 - BA - Dunajská Lužná	EIA	Záverčné stanovisko EIA	MŽP	6/2009	elektronická
48	R7 - BA - Dunajská Lužná	ŠE	Protokol o vykonaní štátnej expertízy	MDVRR SR	8/2013	elektronická
49	R7 - BA - Dunajská Lužná	OZNČ	Oznámenie o zmene navrhovanej činnosti podľa prílohy 8a zákona č. 24/2006 Z. z.	Dopravoprojekt Bratislava	6/2013	elektronická
50	R7 - BA - Dunajská Lužná	Posúdenie	Primerané posúdenie vplyvov stavby na území sústavy Natura 2000	Dopravoprojekt Bratislava	1/2014	elektronická
51	R7 - BA - Dunajská Lužná	ÚR	Územné rozhodnutie	Okresný úrad Bratislava	4/2014	elektronická
52	R7 - BA - Dunajská Lužná	OZNČ	Vyjadrenie k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti	MŽP	8/2013	elektronická
53	R7 - Dun.Lužná - Holice	TŠ	Technická štúdia	Dopravoprojekt Bratislava	10/2005	elektronická
54	R7 - Dun.Lužná - Holice	EIA	Zámer EIA	Ekojet Bratislava	2/2009	elektronická
55	R7 - Dun.Lužná - Holice	EIA	Správa EIA	Dopravoprojekt Bratislava	11/2009	elektronická
56	R7 - Dun.Lužná - Holice	EIA	Posudok EIA	Dopravoprojekt Bratislava	4/2010	elektronická
57	R7 - Dun.Lužná - Holice	DÚR	Dokumentácia pre územné rozhodnutie	Dopravoprojekt Bratislava, Geoconsult Bratislava, Dopravoprojekt Brno	11/2012	elektronická
58	R7 - Dun.Lužná - Holice	DSZ	Dokumentácia stavebného zámeru	Dopravoprojekt Bratislava, Geoconsult Bratislava, Dopravoprojekt Brno	11/2012	elektronická

p. č.	Úsek	Druh dokumentácie	Názov dokumentu	Vypracoval	Dátum vypracovania	Forma odovzdania
59	R7 - Dun Lužná - Holice	DSP	Dokumentácia pre stavebné povolenie	Dopravoprojekt Bratislava, Geoconsult Bratislava Dopravoprojekt Brno	12/2013	elektronická
60	R7 - Dun Lužná - Holice	DSP	Dokumentácia pre stavebné povolenie	Dopravoprojekt Bratislava, Geoconsult Bratislava Dopravoprojekt Brno	12/2013	fyzická
61	R7 - Dun Lužná - Holice	EIA	Rozsah hodnotenia EIA	MŽP	5/2009	elektronická
62	R7 - Dun Lužná - Holice	EIA	Záverová stanovisko EIA	MŽP	6/2009	elektronická
63	R7 - Dun Lužná - Holice	SE	Protokol o vykonaní stanovnej expertízy	MDVRR SR	7/2013	elektronická
64	R7 - Dun Lužná - Holice	OZNC	Oznámenie o znení navrhovanej činnosti podľa prílohy aa zákona č. 24/2006 Z. z.	Dopravoprojekt Bratislava	6/2013	elektronická
65	R7 - Dun Lužná - Holice	UR	Územné rozhodnutie	Obvodný úrad Trnava	12/2013	elektronická
66	R7 - Dun Lužná - Holice	OZNC	Vyjadrenie k oznámeniu o znení navrhovanej činnosti	MŽP	8/20013	elektronická
67	R7 - Dun Lužná - Holice	SP	Stavebné povolenie	MDVRR SR	12/2014	elektronická